

入園希望調査表（0歳児） Questionário para Ingresso na Creche (0 ano-etário)

整理番号 Ficha nº	— —	記入日 Preenchido em:	年 月 日 ano: mês: dia:	年齢 Idade	歳 か月 ano(s) mês(es)
幼児名 Nome da Criança	ふりがな Pronúncia em hiragana	愛称 Apelido	生年月日 Data nasc	性別 sexo	年 月 日 mês: dia: 男/masc. ・ 女/fem.
保護者名 Nome do responsável	ふりがな Pronúncia em hiragana	保護者との続柄 parentesco	電話番号 Telefone	自宅 Residência: 携帯 Celular	
住所 Endereço	豊明市 Toyoake-shi				

A. お子さんについてお答えください。あてはまる事項を○で囲み 〇に記入してください。
 Relate sobre sua criança. Responda as perguntas a baixo circulando a opção correspondente ou preenchendo o campo ____.

1. 妊娠中、出産後お母さんは病気をしましたか。A mãe ficou doente durante a gravidez e ou após o parto ?
 いいえ ・ はい 妊娠中毒 ・ 強いつわり ・ 風疹 ・ その他 (_____)
 Não ・ Sim (Prê-eclâmpsia ・ Fortes enjoos ・ Rubéola ・ Outros: _____)

2. 出産時・新生児期についてお聞きします。Condições do bebê no momento do parto e no período pós-parto.
 正常 ・ 仮死 ・ 帝王切開 ・ 黄疸 ・ 交換輸血 ・ 保育器使用 ・ その他 (_____)
 Parto Normal ・ Asfixia ・ Cesária ・ Icterícia ・ Transfusão Sanguinea ・ Encubadora ・ Outros (_____)

3. 今までに大きい病気にかかったことがありますか。A criança já sofreu de alguma doença grave? (はい ・ いいえ)
 (Sim ・ Não)

病名 Doença: _____ 発症時期 Quando iniciou: _____ 病院名 Hospital: (_____)
 現在の状態 Situação atual: _____

4. アレルギーはありますか いいえ ・ はい 牛乳 ・ 卵 ・ 大豆 ・ その他
 A criança é alérgica? Não ・ Sim ⇒ circule o item correspondente: lactose ・ ovo ・ soja ・ outros:

5. けいれんが起きたことはありますか いいえ ・ はい 最終年月 年 月
 Já teve confusão? Não ・ Sim Última vez que teve Ano Mês _____

B. 次の健診についてお答えください。Questionário sobre os Exames Periódicos (realizados no Centro de Saúde Municipal)

1 か月児健診 受けた ・ 受けない 指導 (無 ・ 有) 内容
 Exame de 1mês realizado ・ não realizado Orientações (não ・ sim) descreva:

3 か月児相談 受けた ・ 受けない 指導 (無 ・ 有) 内容
 Exame de 3meses realizado ・ não realizado Orientações (não ・ sim) descreva:

6 ～ 10 か月の間の健診 受けた ・ 受けない 指導 (無 ・ 有) 内容
 Exame de 6～10meses realizado ・ não realizado Orientações (não ・ sim) descreva:

C. お子さんの発達の様子について、現在該当する項目にチェックをしてください。(複数可) (assine todas as correspondentes)
 Questões sobre o desenvolvimento da criança. Marque com um ☒ os itens correspondente à situação atual.

運動 Físico	☐ 首がすわっている o pescoço já está firme	☐ 寝返りをする consegue virar-se quando deitada ☐ おすわりをする consegue ficar sentada sozinha	☐ はいはいをする consegue engatinhar ☐ つかまり立ちをする consegue ficar de pé segurando em alguma coisa.	☐ 伝い歩きをする consegue andar apoiando-se em móveis.
ことば Fala	☐ アーアーウーウーと 声を出す。 Imita sons da fala, tais como: "Aa Aa", "UuUu", etc.	☐ おもちゃなど自分の取って 欲しいものに向かって声を出す Imita sons de fala em direção ao brinquedo ou objeto desejado.	☐ 人見知りや後追いを する Estranha pessoas que não esta acostumada	☐ 指さしをする Aponta com o dedo em direção à algum lugar ou objeto ☐ 自分の名前がわかり、呼びかけると振り向く Reconhece seu próprio nome virando-se quando chamada
あそび Brincadeiras	☐ 音のするおもちゃや色鮮やかなおもちゃに興味を持つ Interessa-se por brinquedos coloridos ou que emitem sons	☐ ガラガラを振って遊ぶ Brinca com choocalhos	☐ 機嫌よく一人で遊ぶ Diverte-se brincando sozinha.	☐ 音楽に合わせて、体を動かす Movimenta o corpo ao ritmo da música ☐ 指で小さい物をつまむ consegue pegar pequenos objetos com as pontas dos dedos
対人 Socialização	☐ あやすと声をだして笑う Ri soltando a voz quando esta alegre.	☐ 親しい人がわかって笑う Reconhece pessoas próximas, correspondendo com sorrisos	☐ 親など大好きな大人と そうでない人の区別が Diferencia outras pessoas daquelas que tem mais intimidade, como por ex. os Pais	☐ バイバイ ・ コンニチハなどの身振りをする Corresponde à cumprimentos como Bye-bye e Konnichiwa movimentado o corpo

D. お子さんの生活についてお答えください。 Questões sobre o cotidiano da criança.

食事 Alimentação	授乳 Aleitamento	母乳・混合・人工（牛乳・ミルク） Materno・Misto・Artificial（vaca・industrial） （ミルク） (Nome do leite em pó:) 抱く・寝かせる・椅子に座る・一人で持つ no colo・deitada・sentada na cadeira・segura sozinha	おやつ Lanche	不規則・規則的 1日 回 Irregular・Regular vez(es) por dia 時頃 時頃 時頃 às hrs. às hrs. às hrs.
	授乳方法 Posição	1日 回（1回 cc） Frequência de vezes por dia. (cc por vez) 不規則・規則的（時間おき） Irregular・Regular（à cada horas） 1回の所要時間 分 Duração de: min. em cada vez.	その他の飲み物 Outros tipos de bebidas	種類： O que costuma oferecer: 与えている ofereço bebidas 種類： Do tipo: 与えていない não ofereço nada além do leite
睡眠 Sono	離乳食 Papinha	1日 回 vez(es) por dia, às { 午前 時頃 AM hr(s) 午後 時頃 PM hr(s) 1回の量 多い・少ない・むらがある Quantidade por refeição: Muita・Pouca・Variada 1回の所要時間 分 Duração por refeição: min. 調理形態： Modo de preparo:		
	起床 Levantar	時頃・不規則 aproximadamente às hrs.・Irregular	寝る時の姿勢 Posição na hora de dormir	うつぶせ・仰向け・横向き barriga p/baixo・barriga p/cima・deitada de lado
	就寝 Deitar	時頃・不規則 aproximadamente às hrs.・Irregular	熟睡度 Qualidade do sono	浅い方・どちらでもない・深い方 leve・normal・pesado
	昼寝 Sono	時頃～時頃、時頃～時頃 hr(s)～hr(s) & hr(s)～hr(s) 一人で寝る・添い寝・おんぶ・抱っこ dormi sozinha・acompanhada・nas costas・no colo 哺乳瓶・おもちゃ・指しゃぶり・タオル mamadeira・brinquedo・chupando o dedo・toalhinha 毛布・おしゃぶり・その他 () coberta・chupeta・outros ()	寝つき Adormecer 寝起き Despertar その他 Outros	よい・どちらでもない・わるい Bom・Normal・Ruim よい・どちらでもない・わるい Bom・Normal・Ruim
排泄 Necessidades fisiológicas	便の状態 Fezes	硬い・普通・軟らかい Ressecada・Normal・Mole 回数 1日 回くらい Frequência: vez(es) por dia.	オムツの種類 Tipo de Fralda	布・紙 Pano・Descartável

入園に際し、心配なことはありますか。
Caso tenha alguma observação ou dúvida em relação ao ingresso da criança à Creche, favor escreva no espaço abaixo.